

# 1. Samuel 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als<sup>H834</sup> Samuel<sup>H8050</sup> alt<sup>H2204</sup> geworden war, da setzte<sup>H7760</sup> er seine Söhne<sup>H1121</sup> als Richter<sup>H8199</sup> ein<sup>H7760</sup> über Israel<sup>H3478</sup>. 2 Und der Name<sup>H8034</sup> seines erstgeborenen<sup>H1060</sup> Sohnes<sup>H1121</sup> war<sup>H1961</sup> Joel<sup>H3100</sup>, und der Name<sup>H8034</sup> seines zweiten<sup>H4932</sup> Abija<sup>H29</sup>; sie richteten<sup>H8199</sup> in Beerseba<sup>H884</sup>. 3 Aber seine Söhne<sup>H1121</sup> wandelten<sup>H1980</sup> nicht<sup>H3808</sup> in seinen Wegen<sup>H1870</sup>; und sie neigten sich<sup>H5186</sup> dem Gewinn<sup>H1215</sup> nach und nahmen<sup>H3947</sup> Geschenke<sup>H7810</sup> und beugten<sup>H5186</sup> das Recht<sup>H4941</sup>. [?]<sup>H5186</sup> [?]<sup>H310</sup> [?]<sup>H3947</sup> 4 Da versammelten<sup>H6908</sup> sich alle<sup>H3605</sup> Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup> und kamen<sup>H935</sup> zu<sup>H413</sup> Samuel<sup>H8050</sup> nach Rama<sup>H7414</sup>; 5 und sie sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Siehe<sup>H2009</sup>, du<sup>H859</sup> bist alt<sup>H2204</sup> geworden, und deine Söhne<sup>H1121</sup> wandeln<sup>H1980</sup> nicht<sup>H3808</sup> in deinen Wegen<sup>H1870</sup>. Nun<sup>H6258</sup> setze<sup>H7760</sup> einen König<sup>H4428</sup> über uns ein, dass er uns richte<sup>H8199</sup>, gleich allen<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>. 6 Und das Wort<sup>H1697</sup> war übel<sup>H3415</sup> in den Augen<sup>H5869</sup> Samuels<sup>H8050</sup>, als<sup>H834</sup> sie sprachen<sup>H559</sup>: Gib<sup>H5414</sup> uns einen König<sup>H4428</sup>, dass er uns richte<sup>H8199</sup>! Und Samuel<sup>H8050</sup> betete<sup>H6419</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. 7 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Samuel<sup>H8050</sup>: Höre<sup>H8085</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> in allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> sie dir sagen<sup>H559</sup>, denn<sup>H3588</sup> nicht<sup>H3808</sup> dich haben sie verworfen<sup>H3988</sup>, sondern<sup>H3588</sup> mich haben sie verworfen<sup>H3988</sup>, dass ich nicht König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> sie sein soll. 8 Nach allen<sup>H3605</sup> den Taten<sup>H4639</sup>, die<sup>H834</sup> sie getan<sup>H6213</sup> von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da ich sie aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufgeführt<sup>H5927</sup> habe, bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>, indem sie mich verlassen<sup>H5800</sup> und anderen<sup>H312</sup> Göttern<sup>H430</sup> gedient<sup>H5647</sup> haben, so<sup>H3651</sup> tun<sup>H4639</sup> sie<sup>H1992</sup> auch<sup>H1571</sup> dir. 9 Und nun<sup>H6258</sup> höre<sup>H8085</sup> auf ihre Stimme<sup>H6963</sup>, nur<sup>H389</sup> H3588 zeuge<sup>H5749</sup> ernstlich<sup>H5749</sup> gegen sie<sup>H19921</sup> und teile ihnen<sup>H1992</sup> die Weise<sup>H49412</sup> des Königs<sup>H4428</sup> mit, der<sup>H834</sup> über<sup>H5921</sup> sie<sup>H1992</sup> herrschen<sup>H4427</sup> wird. [?]<sup>H5046</sup> [?]<sup>H5046</sup>

10 Und Samuel<sup>H8050</sup> sprach<sup>H559</sup> alle<sup>H3605</sup> Worte<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> dem Volk<sup>H5971</sup>, das einen König<sup>H4428</sup> von<sup>H4480</sup> ihm begehrte<sup>H7592</sup>. 11 Und er sprach<sup>H559</sup>: Dies<sup>H2088</sup> wird<sup>H1961</sup> die Weise<sup>H49413</sup> des Königs<sup>H4428</sup> sein, der<sup>H834</sup> über<sup>H5921</sup> euch regieren<sup>H4427</sup> wird: Eure Söhne<sup>H1121</sup> wird er nehmen<sup>H3947</sup> und für sich bestellen auf seinen Wagen<sup>H4818</sup> und unter seine Reiter<sup>H6571</sup>, und dass sie vor<sup>H6440</sup> seinem Wagen<sup>H4818</sup> herlaufen<sup>H7323</sup>; [?]<sup>H7760</sup> 12 und er wird sie nehmen<sup>H7760</sup>, um sich Oberste<sup>H8269</sup> über 1000<sup>H505</sup> und Oberste<sup>H8269</sup> über 50<sup>H2572</sup> zu machen, und dass sie seine Äcker pflügen<sup>H2790</sup> und seine Ernte<sup>H7105</sup> einbringen<sup>H7114</sup>, und dass sie sein Kriegsgerät<sup>H3627</sup> H4421 und sein Wagengerät<sup>H3627</sup> H7393 machen<sup>H6213</sup>. [?]<sup>H2758</sup> 13 Und eure Töchter<sup>H1323</sup> wird er nehmen<sup>H3947</sup> zu Salbenmischerinnen<sup>H7548</sup> und zu Köchinnen<sup>H2879</sup> und zu Bäckerinnen<sup>H644</sup>. 14 Und eure Felder<sup>H7704</sup> und eure Weinberge<sup>H3754</sup> und eure Olivengärten<sup>H2132</sup>, die besten<sup>H2896</sup>, wird er nehmen<sup>H3947</sup> und sie seinen Knechten<sup>H5650</sup> geben<sup>H5414</sup>. 15 Und von euren Saaten<sup>H2233</sup> und euren Weinbergen<sup>H3754</sup> wird er den<sup>H6237</sup> Zehnten<sup>H6237</sup> nehmen<sup>H6237</sup> und ihn seinen Kämmerern<sup>4</sup> und seinen Knechten<sup>H5650</sup> geben<sup>H5414</sup>. [?]<sup>H5631</sup> 16 Und eure Knechte<sup>H5650</sup> und eure Mägde<sup>H8198</sup> und eure schönsten<sup>H2896</sup> Jünglinge<sup>H970</sup> und eure Esel<sup>H2543</sup> wird er nehmen<sup>H3947</sup> und sie zu seinen Geschäften verwenden. [?]<sup>H4399</sup> [?]<sup>H6213</sup> 17 Euer Kleinvieh<sup>H6629</sup> wird er zehnten<sup>H6237</sup>, und ihr, ihr<sup>H859</sup> werdet<sup>H1961</sup> ihm zu Knechten<sup>H5650</sup> sein. [?]<sup>H6237</sup> [?]<sup>H6237</sup> 18 Und ihr werdet an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> schreien<sup>H2199</sup> wegen<sup>H4480</sup> H6440 eures Königs<sup>H4428</sup>, den<sup>H834</sup> ihr euch erwählt<sup>H977</sup> habt; aber der HERR<sup>H3068</sup> wird euch an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> nicht<sup>H3808</sup> erhören<sup>H6030</sup>.

19 Aber das Volk<sup>H5971</sup> weigerte<sup>H3985</sup> sich, auf die Stimme<sup>H6963</sup> Samuels<sup>H8050</sup> zu hören<sup>H8085</sup>; und sie sprachen<sup>H559</sup>: Nein<sup>H3808</sup>, sondern<sup>H3588</sup> H518 ein König<sup>H4428</sup> soll über<sup>H5921</sup> uns sein<sup>H1961</sup>, 20 damit auch<sup>H1571</sup> wir<sup>H587</sup> seien<sup>H1961</sup> wie alle<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>, und dass unser König<sup>H4428</sup> uns richte<sup>H8199</sup> und vor<sup>H6440</sup> uns her ausziehe<sup>H3318</sup> und unsere Kriege<sup>H4421</sup> führe<sup>H3898</sup>. 21 Und Samuel<sup>H8050</sup> hörte<sup>H8085</sup> alle<sup>H3605</sup> die Reden<sup>H1696</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> und redete<sup>H1697</sup> sie vor den Ohren<sup>H241</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 22 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Samuel<sup>H8050</sup>: Höre<sup>H8085</sup> auf ihre Stimme<sup>H6963</sup> und setze<sup>H4427</sup> einen König<sup>H4428</sup> über sie ein. Da sprach<sup>H559</sup> Samuel<sup>H8050</sup> zu den Männern<sup>H582</sup> von Israel<sup>H3478</sup>: Geht<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, jeder<sup>H376</sup> in seine Stadt<sup>H5892</sup>.

## **Fußnoten**

1. O. verwarne sie ernstlich
2. O. das Recht
3. O. das Recht
4. O. Hofbeamten